

Timotire Quran 1

Polji Timotire Quran funfungaineruya.

Mimitani

Timoti jeŋon ŋi inore mango oi Juda ŋigo eru mamaine oi Grik ŋi. Inoji Eisia prowinsgo goku manine kerisieru Kristore ogoine fukeru goya. Onu goku Polre muraŋ fukeru bapi gako moko roregaru misin gio baku gobu. Pol yobinji Timoti egu bawaki eteiŋ ore manebu buŋo qoruine yokaomo manesuku Biŋe Quran yo quraŋgaya.

Manebu qoruine soguine oi qaqaŋi jijibuine. Goineji zioz maŋineo dimaku buŋo kekesiine qaji yareru gobuŋ, Polji yoŋore eru siŋaŋbobo buŋo sanaŋine quraŋgaya. Qaqaŋi yoŋo Juda yoŋore mamane eru morende mamane goine boduqodurebi funneyaŋuŋ jijibu fukeko inŋi manesiŋ garu miku ŋiŋigo qaji yareru gobuŋ: “Moreŋ eru ya sosowo ŋoneegobeneŋ, oi ya sembene. Ore eru goineji Sombunde biŋe fukenimiŋ ore yameŋ keku mamane soŋsonŋine funŋine mo so raugaru uqo mujande sowo eru aŋi goine kigaru ŋoe ŋonuŋ fukegobi ine, Anutuŋi buŋo oo qunŋaru munaŋ qa yareŋ ore embimbiŋgaiŋ.”

Manebu buŋo qoruine mo oi: Uruŋu maŋkekerisie kufufuŋ siŋaŋ yabebeneŋ poretiŋ Anutire ohowe baku miteŋ ganobuŋ. Polji ore unŋsowoŋ buŋoine papiago quraŋgaya. Onuakoŋ zioz siŋaŋ, babapi eru gio bobo ŋiŋigo goineji

uruᅇu eru gobi sagaga, ore buᅇo buruine oi mitaniᅇgaru quraᅇgaya.

Tatariineo buᅇo qoruine yokaomo oo Timotire kajeqouᅇ buᅇo goine quraᅇgaya. Igokoine inoji uruᅇu Yesu Kristore kiᅇaᅇqoqo fiine fukeru mamanesiᅇ ᅇiᅇigo kubuine kubuine osi yaberu bapi yabeko sagaiᅇ, ore kajeqouᅇine quraᅇgaru oteya.

Buk yoore mobe qoruine 3 oi iᅇi:

Buᅇo fuᅇfuᅇgaine 1.1-2

Ziozre gio bobo yoᅇore mimiti 1.3-3.16

Timotiji gioine baiᅇ ore mimiti 4.1-6.21

¹ Anutu, Munaᅇqoqo Raunoᅇuᅇ eru Kristo Yesuji siᅇaᅇ nobeiᅇ ore origaru odigagobeneᅇ, yokoji Pol noᅇ mitiga nareru igodonᅇgaru sore nubire aposol fukego. Kristo Yesure minebobo oᅇuine fukeru goke buᅇo mimane enimi ore quraᅇ yo quraᅇgago.

² O Timoti! Go maᅇgo kerisieru Yesu manesiᅇ garu mamanesinde madene sari fukeru goge. Mama Anutu eru Ofoᅇnoᅇuᅇ Kristo Yesu, yokoji ᅇonemaᅇiᅇ yaᅇmoriᅇi garebire womoo goigoᅇ.*

Bojiqojibu egu qaji ᅇarenimiᅇ ore siᅇaᅇ bobo buᅇo

³ Masedonia prowinsgo rainᅇo ore eboᅇ, damaᅇ oo ini mitiga gareboᅇ, ‘Go Efesus sitio jikigaru goku maᅇkekerisie kubu bapi yabeeigoᅇ. Goineji mamanesinde buᅇo mobeine goine jijibune qaji yareegobi, oi jikigaru egu enimiᅇ ore sisᅇaᅇ ee eku goinebi.’ Oᅇu mitiga yareku gomiᅇ ore miboᅇ. ⁴ Goineji nemu saiᅇine saiᅇine eru

* 1:2: Apo 16.1

apa n̄aso yoṅore tina buruine buruine oi tatariine tomiri mimane ekabi qoqopuse keko kekepari eru buṅo weweu omaine fukeme manesuegobi. Yoṅoji manyaṅuṅ oo ruaru egu jibugainebi. Buṅo rekaine rekaine mimi oṅuine oi so yobu bapi yabeinyoṅ, Anuture gogo buru oi in̄i pega, ‘Moji Yesu manesiṅ garu maṅine kerisieme in̄oji oi mun̄aṅ qa teko qowirieiṅ.’ Muṅambe oṅu eyaremiṅ ore moke maṅ papakarere buṅo migarego.

⁵ Mitiga garego, ore moge oi manjijojoko. Nonji manjijojoko fukeiṅgo ore jigo qaku in̄i mitaniṅga yareru gomiṅ ore bapakare gugo: Yoṅo manyaṅun̄ji gbagbataeniṅe eiṅ ore sisiṅaṅ ee ebi mamane sembeneji oi so kejiṅgaṅ. So kejiṅgame Anutuji saṅu qaega, oi maṅkajeyaṅun̄ji soine maneru gonimiṅ. Oṅu goku Kristo poretiṅ manesiṅ gabi Anutuji manjokoine manyaṅuṅgo ruame soine fukeeiṅ. Manji jojoko oiji botuyaṅuṅgo fukeiṅ ore yameṅ keego.

⁶ Goineji Anuture gogo buruine oi ririru tintuṅ eru buṅo mitomi omaine omaine kosa miegobi.

⁷ Yoṅoji Anuture Kadi buṅore qaqaṅji fukenimiṅ ore manegobiyon̄, yoṅoyon̄e Biṅe buṅore fuṅne so mane mukuru jin̄omai qaki akon̄ miegobi. Omaine niṅigo jin̄oyaṅuṅgo koimo dimaku buṅo sanaṅgaru kosabasa miku jigo qaegobi.

⁸ Anuture Kadi buṅo oi fine yobu. Oi fuṅne pega ore so poretiṅ qaqaṅji eku boyobebeneṅ soine bobiaṅ nobeega, oi manegobeneṅ. ⁹ Anuture Kadi buṅore fuṅne oi in̄i mane mukuinebi: Oi niṅigo posiine poretiṅ yoṅore eru matayoṅ, Anutuji oi niṅigo kekesiine botiṅ

yabein ore eru ruame pega. Goineji kasigaru inji eegobi: Jauba qanqoqasa qaku buɔo qaki qoqo-muku paiineo qoqo nonejiji eegobi. Wuwunun eru agiburanyaɔnɔnke goku jibu Anutu keta etebi manyaɔnɔn keji gako qaqouma gogobi. Maɔgo mamayaɔnɔn eru goine yabebi komeegobi.

¹⁰ Boesau eegobi. Sodom taɔngo ebuɔ, ore so kadi odureru ni yokoyoke akon eru ni go yokoyoke akon rorobobo eegobi. Ninigo bosem-bea yabenimin ore qafagaru kipe yabeegobi. Buɔo ikoikoinie miegobi. Buɔo miku mimipan buɔoo kiperu jibu eadu eegobi. Anutuji eebobo poretin ekimin ore Bobian Biɔe noreya, oi akon oi me oi eru baku oiji igogaegobi. Anuture Kadi buɔo oo ninigo mamanesinde kadi poretin tiriegobi, oi botin yabein ore eru pega. ¹¹ Anutu, senjinbaɔnin Rauine inji mamanesinde kadi poretin oi Biɔe buɔoo ruame pega. Nonji Bobian Biɔeine kuririineke misauebemin ore manesin nuru Biɔe buɔoine oi nareya. Onu.

Polji Ofon yaunmoririinere ore miteɔn gaga.

¹² Kristo Yesuji maɔne osoeko gioine damaɔn so babemin ore so fukebe none nume sagako gioine nareme baego. Gio babemin ore usuɔine nareru go waɔega, ore Ofonɔnɔn miteɔn gaku gogo. ¹³ Nonji rone Yesure ogopu igosisi eyareru kekesuesue joineke eyareku gobon. Onu gobonɔn, ya oi Yesu so manesin garu keoma mutu goku kosa eru baku gobon. Agiburaɔn onu eru gobon ore nonemain enareku bogbore nume qowiriebon.*

* **1:13:** Apo 8.3; 9.4-5

14 Ofoŋnoŋunji yaunmoririine nareku boakon yobu keseme nonde paio ropeya. Onu ropeko mamananiŋneji fukeme manji jojokore kukure Rauine Kristo Yesu bofukeboŋ. Inoke qakatoru dimaku manjokoine raugaru niŋigo maŋneji manjoko eyareego.

15 Nonji niŋigo goine sosowo yadureru agiburande niŋigo yoŋore botugo soguneyanun fukeru gobon. Onu gobonyon, Kristo Yesuji agiburan niŋigo munan qa norein ore eru morengo wakiya. Buŋo korun oi nondeo foriineke fukeya. Ore eru buŋo korun oiji sanan qanqanine fukeega. Oi niŋigo sosowo manesiŋ garu roru sabarekimin ore so fukega.

16 Agiburande niŋigo yoŋore soguneyanun fukeru gobonyon, Kristo Yesuji non yoore eru nonemaiŋ enareya: Inoji noke maŋwomo paiineo munan qa nareko Anuture maŋ kamasi totogo fukein ore mane sanangaya. Nonde ndadio niŋigo goineji Yesu manesiŋ ganimin, kamasiine oi yoŋore yadubemin ore maneya. Oi yaduko soine afagaru maŋyanun kerisieru gogo sananinere biŋe fukenimin. 17 Nonemaiŋ enareya ore eru Anutu miteŋ gaego. Inoji Kin Ofoŋ tatariine tomiri fukeru goin. Anutu moakonji daman mogo so komeme kamasiine so noneegobeneŋ. Nonji inore tinabiŋe daman so miteŋ gabe tatariine tomiri kuririineke fukeru pe ropein. Buŋo oi foriine.

18 O mamananinde madene Timoti! Rone kajeqouŋ buŋo goine gore mibun, buŋo oiji kitiŋga guko soine kuririgoke fukeru goigon. Buŋo ore so

inji mitiga garego: Goji gogo gbagbataenine gomin ore jigo sananine qaku goigon.

¹⁹ Jigo qaku oo mamanesingo gbanjiru egu jibugaein ore ru baigon. Manjo gake sisan eeku mamane sembeneji so kejigame Anutuji mankajeo sanu qaega, oi soine maneru goigon. Ninjigo goineji man sisan yayabeyanun bokero kosa gobi mamanesinyanunji wirieru komekiine fukeru janjaru mataeya. Ogaji koe karonango igoku janjaga, ore so igojanqanjan eru sembe-abun. ²⁰ Mamanesinyanunji janjaru mataeya, yonore botugo ni yoyoka tinayakun Himeneus eru Aleksander gogobire. Nake botin yapebemin ore embimbinjaru manyakun kerisienimi ore oi Satande meo rua yapebon. Rua yapebe Satande tobiri eeboboyakun ore so maneru manyakun joisererende ore wirieko kerisieru igosisi moke jikigaru so eenobu. Onu.

2

Bije bujo giore onjawowosi buru

¹ Ya qoruine oi onjawowosi gio. Nonji ore man papakarere bujo miku man-nanun inji bapakarego: Nonjo ninjigo sosowo yonore onja wosiru yamen keku karieru Anutu weu teru danje miku goinebi.

² Kin koito eru gawmande sisan ninjigo fune fune yonore eru onja wosiru goinebi. Onu kitin yarekabun poretin akon sisan nobekabi womo paiineo waigo gokimin. Onu goku Anuture mi boyoberu eebobo poretin eru baku gobonen kuririineke fukeein. ³ Onjawowosi gio onjuine

oiji fiine yobu fukega. Oi Anutu, Munanqoqo Raunonunde jinjo maio soine sagaga. ⁴ Injoji njijigo sosowoji Biŋe buŋo foriine mane mukuru manyanuŋ kerisiebi munan qa yareko qowirieniminŋ ore maŋ anjiine maneega.

⁵ Anutu moakonji goga eru njijigo Anutuke qodure nobeinŋ ore ŋi moakonji onjuakonŋ goga. Ŋi moakonŋ Yesu Kristoji qodure nobeinŋ ore sananŋako goineji oi embimbiŋgaegobi. ⁶ Injoji agiburanŋ njijigo sosowo nonunde due baiŋgore gogoine kisiŋgaru bokeya. Biŋe buŋo oi Anutuji daman ruame goineji daman poretiŋ oo fuŋgaru kitiŋgaku mitaniŋgabi nonunde wareya. ⁷ Ore eru Anutuji aposol fukebeminŋ ore igodonŋ nuru sore nume kiŋanŋine qaku kantri so roregaego. Njijigo Yesu manesiŋ ganiminŋ ore Biŋe buŋo foriine yobu qaji yareego. Fuŋnene onju miku iko matayanŋ, buŋo foriine onju migo. Onju.*

Ni eru njigo ŋonore gogo buru

⁸ Ore eru maŋ anjineji inji migo: Ŋi ŋonoji gben akonŋ kae so tumanganŋaru onŋawowosi gio ru baku goinebi. Kakane rosi eru kekepari bokeru manjanuŋ gbagbagame soine menjanuŋgo bofeŋgaru Anutu onŋa wosieinebi. ⁹ Njigo ŋonore unŋsowan buŋo oi inji migo: Ŋonoji soki yoyomanjanuŋ yomaru sakiŋanuŋ poretiŋ kemagaru goinebi. Kambaŋ soki fiine sari eru none anjiineke oi furiine sogoji so bainebi. Qoru sikiŋanuŋ qaku eri fuŋne fuŋne so ruaru mijeri erigaru bainebi.

* 2:7: 2 Tim 1.11

Niginbote me goul oiji so baeri einebi eru yoyoma furiine yasogo oiji roku erionbarion so einebi.*

¹⁰ Kuririnjanun foriine oi eebobo fiine. Nigo Anutire mi egu odurenimin ore kokoinjanun maneru tinaine totogo mifukeegobi, ore so nonjoji gio fiine fiine ore miine dimaku baeinebi. ¹¹ Niji qaji harebi nigo nonjo nonjonane baba waki eru Binje bunjo denandenan maneru naman-nanun sinjanaru wakimine eru minjanunngo afagon so bokirieinebion, oi man wombun-nanunngo ru-aru goinebi.

¹² Nigo nonjoji ni sinjan yaberu qaji yabenimin ore nonji 'On!' so migoyon, tumanngabi nonjo waigo bunjonanun bokeru neinebi. ¹³ Anutuji rone Adam bofukeru inore ndadio Ewa (Iw) bofukeya.* ¹⁴ Kobenji Adam so eaduyayon, nigo oi eadu teme bunjo odureru agiburan baya.* ¹⁵ Jibu nigo yonjoji gio buruyanun boyoberu odumade roru Kristo manesin garu eebobo gbagbataenine boyoberu mankekerisie ogopuyanun manji jojoko eyareru waigo gonimin ine, Anutuji soine munan qa yareko qowirieru Sombunngo ropenimin. Onu.

3

Ziozre gio sinjan nonjore bunjo buru

¹ Moji mankekerisie kufufunde mande sinjan pasto niraufukein ore anji manega, inoji gio tinabineke kuririineke bofukein. Bunjo oi fofori yobu. ² Ore eru mankekerisie kufufunde mande sinjan giore ni yo onuine rosoeru igodonngabi

* **2:9:** 1 Pi 3.3 * **2:13:** Jen 2.7, 21-22 * **2:14:** Jen 3.1-6

sagaiṅ: Monde sakigo bakare buṅo tomiri, ṅigo moakonde ṅoe, metoine iinṅuṅ tomiri, eeboboine poretiṅ sisiṅaṅ eeko araṅ ba teegobi. Inoreo warenimiṅ, oi soine kepore yaberu kewio eru uṅsowoṅ eyareku mamane poretiṅ qaji yareega.*

³ Moji obu sanaṅine noku jigo kosa qaku kekepari eru monende ebu eega, oi matayoṅ, moji soine ṅiṅigo bodure yabeku bomiriṅ yaberu denaṅdenaṅ eyareega, ṅoṅo ṅi oṅuine igodonṅainebi.

⁴ Moji inoyonunde ṅonuṅ madepuine soine siṅaṅ yaberu kajeqounyaṅuṅ eyareme odumadeineji araṅ ba teku buṅoine sosowo reṅṅaru gogobi, oi igodonṅabi dimaine.

⁵ Siṅaṅ ṅi moji inoyonere garikiṅpuine siṅaṅ yabeṅ ore eru mosobofukega ine, inoji Anuture maṅkekerisie kufufunpuine uruṅu rau yabena? Oi embimbiṅana.

⁶ Ni moji damaṅ joroine maṅine kerisieru qin keru dimaga, inoji soine qoqodure gio bobo siṅaṅ fukeru goine. Moji damaṅ pomponine maṅine kerisieru raqo wareqo eru sakipepe eru omoineo qaku sakiine egu ba ropeiṅ. Sembene Rauineji kajegi eme Anutuji buṅoine mitariku igogaru yobeko wakiya. Ore so ṅonore siṅaṅji sakiine ba ropeme Anutuji oi Satan oṅuine mitarime egu wakiṅ. ⁷ Siṅaṅ moji maṅkekerisiere yaura yoṅore botugo tinabiṅe fiine so osigana ine, ṅiṅigoji oi kosa misembeabi Sembene Rauineji suba bitiṅine ruame oiji odemuguko egu waki qaiṅ. Oṅu.

Ewanjelis eru Biṅe gio ṅiṅigo yoṅore buṅo

* **3:2:** Tai 1.6-9

⁸ Biñe gio ñiñigo* yonjoji onuakon ñiñigoji aran ba yarenimiñ ore so mikoronyañuñ tomiri fukeru goinebi. Goineji buño maru yoyoka miku wain obu kokoine noku gbegbedi paiineo rembenjine goku monen yare yamen keegobi, oi so igodon yabebi dimainebi.

⁹ Oi matayon, ñiñigo mamananinde buño forine soñsoñine Anutuji barariña yareya, iñoji baku oo qakatoru manyañuñ egu kejigain ore sisanñ eku gbagbataenine gogobi, ñoño oi igodon yabeinebi. ¹⁰ Oi onuakon bonieru osoe yabebi buño migo ore so sananaru dimakabi sagain ine, soine igodon yabebi dimaku Biñe giore ñiñigoyañuñ fukeru goinebi. ¹¹ Yonore ñigopuji† onuakon ñiñigoji aran ba yarenimiñ ore so mikoronyañuñ tomiri eru ñadiqoqo buño miji kipoñ so eku goinebiyon, sakipepeyañuñ tomiri dimaku gio sosowo boseqosembeyañuñ tomiri baku goinebi.

¹² Biñe gio ñiji ñigo moakonde ñoe fukeru inoyonunde nonuñ madepu eru kiñanqoqopuine oi soine siñan yabeeine. ¹³ Biñe gio ñiñigo gioyañuñ fiine akon baegobi, ñiñigoji oi aran ba yarekabi tinabiñe fiine bofukeniñ. Oi bofukeru soine koimo dimaku ñiñigo manyañuñ

* **3:8:** Mebapi (dikon) oi ñi eru ñigo mebapi (dikones) oi ñigo, yonjo pasto ñirau keririñyañuñgo babapi gio baku mankerisie kubu siñan yaberu Biñe buñoji gume yaberu sakire gio goine baku oiji kitiñ yabeegobi. Ewanjelis me manbapakare ñiñigo yonjo dobu sakiineo dimagobi, yonjoji manyañuñ kerisienimiñ ore Biñe buño qajiru oiji manyañuñ bapakareru kajeqoun buñoyañuñ yareegobi.
 † **3:11:** Biñe gio ñigo eru Biñe gio ñire nonuñ yonore mimiti yo miga.

bapakareru Yesu Kristo manesiŋ gagobeneŋ ore buŋo oi sananŋaru mieinebi. Onu.

Anutuji Biŋeine soŋsoŋine barariŋga noreya.

¹⁴ O Timoti, nonji pipa goreo wareru ŋone gubemiŋ ore origagoyon, jibu quraŋ yo gore quraŋgago. ¹⁵ Damaŋne bojororu egu warebemiŋ ore bonieru quraŋ yo iŋi ore quraŋgaru ruabe foga: Go Anutуре maŋkekerisie kufufunpuine uruŋu siŋaŋ yabende eeboboyaŋunji poretiŋgaru fiine fukeiŋ, ore uŋsowon buŋo oi osegaru maneigon. Anutуре kufufunpu nonuŋ Anutуре qoqodure zioz sa fukegobeneŋ. Gogo Rauinere qakatokabeneŋ qodure nobeko kae so tumanaŋgaru buŋo foriine miku saueegobeneŋ. Buŋo foriineji sembearu usuŋine egu wakiŋ ore goduine eru otuŋine fukegobeneŋ. ¹⁶ Anutuji munaŋqoqore fuŋne soŋsoŋine barariŋga noreya, niŋoji Biŋe buŋo oi mane taniŋgaru iŋi miku bofukeegobeneŋ:

Biŋe Rauine iŋoyone moreŋ ŋi fukeru botunoŋuŋgo fukeya.

Fukeko buŋo koroineo ruaiŋgo buŋo kosa baa bibiekabi Moro Tiriineji fuŋine posiine totogo noduya. Oi noduru bapakareko Ofon fukeru pakoreru Sombuŋ mimerereŋ siŋaŋ yabeko kuririine fukeme piku ŋonebuŋ.

Oi ŋonebi Anutuji ogagame Sombuŋgo roperu Anutuke ŋeku siŋaŋ nobeegobi. Siŋaŋ nobeme Biŋe buŋoine oi kantriine kantriine roregaru mitaniŋgabi kokoine yoŋoji manesiŋ gaegobi.

Oᅇu mifukekabeneᅇ foriine kuririineke fukega.
Oᅇu.

4

Buᅇo ikoine qaji ᅇarebi bojiqojibu fukega.

¹ Anutu Moroineᅇi buᅇo iᅇi mitaniᅇgako poretiᅇ mane mukugobeneᅇ: Morende damanᅇ tariiᅇgo eiᅇ, damanᅇ oo ᅇiᅇiᅇgo boakonᅇ yobu yoᅇoji mamaneᅇiᅇ bokeru Ofonᅇ ᅇadi gaku gemokaku yoᅇore meo rakanimiᅇ. Oᅇu rakakabuᅇ gemokakuᅇi boburoku qaji yareegobi, yoᅇore mamane buru boyoberu bojiqojibu gonimiᅇ.

² Jijibu oi iᅇi fukeiᅇ: Goineᅇi maᅇkekerisie sasaki ebi Satanᅇi moge soiine maᅇyaᅇuᅇgo aeᅇ koronᅇineᅇi qakatoru maᅇkajeyaᅇuᅇ kejiᅇgame komekiine fukeko buᅇo ikoine kosa miku jibugae-gobi. ³ Yoᅇoji ᅇiᅇiᅇgo iᅇi jijibu qaji yareegobi, ‘Maᅇkekerisie ᅇiᅇiᅇgo yoᅇoji ᅇoe ᅇonuᅇ oᅇuine so rorobaba eku goinebi eru uᅇo goine egu nonimiᅇ ore sowo ruaru goinebi.’ Oᅇu jijibu qaji yareegobiyonᅇ, Anutuᅇi uᅇo munᅇanᅇ sosowo oi nokimiᅇ ore bofukeya. Oi ᅇiᅇiᅇgo Anutu manesiᅇ garu buᅇo foriine mane mukugobeneᅇ, iᅇoji oi mifi-ako soine danᅇe miku nokimiᅇ ore eru noreya.

⁴ Anutuᅇi ya sosowo bofukeya, oi fiine fukegobi. Oi ᅇadi ganimiᅇ ore so matayonᅇ, ya rua noreiᅇ, oi soine danᅇe miku raugakimiᅇ. ⁵ Ya ᅇiᅇiᅇgo jiᅇoyanᅇuᅇgo sowoineke fukena ine, oi soine Anutire buᅇo miku onᅇa wosibeneᅇ usunᅇineᅇi ipororu munanᅇ qame motenᅇgaiᅇ. Oᅇu.

Kristo Yesure kiᅇanᅇoqo fiine oi iᅇi:

⁶ Goji maŋkekerisie ŋiŋigo oŋu qaji yareru goku Kristo Yesure Biŋe gio bobo ŋi fiine fukeru goigon. Goji Biŋe buŋo boyoberu go wapege, oi goine qaji yareru gake oŋuakon buŋo fiine oi eru mamananinde unŋowon buŋo sosowo osegaru manesuku oiji maŋgo gume ee goigon. ⁷ Moreŋ ŋiŋigoji nemu sain buŋoine mitomi mibi Anuture Biŋe buŋoji mumu eiŋgo ega, oi bio yoberu ŋadi gaigon. Oi ŋadi gaku Kristo oŋuine fukeru gomin ore mande kekegbore eku goigon.

⁸ Anutuji gogo damaŋ yoo moreŋgo gogobeneŋ, oi mifiagaru noreko jiki seŋgiŋbaŋgiŋ gonimin ore kikipe ruaya. Masiri oi saki fu gbogborere mendaine bapi noberu wawakiine fukegayon, mande kekegbore oi otuŋnoŋuŋ sanaŋine fukega. Ore eru mande eeboboine oi damaŋ so kegboreru gokande oiji ya sosowo oo maŋgo egareku kitin guko goin. ⁹ Buŋo migo, oi ŋiŋigo sosowo roru maneru sabarekimin ore so sanaŋ qaŋqaŋine fukega. Buŋo sanaŋ qaŋqaŋine mo oi inji:

¹⁰ “Anutu gogo Rauine inoji ŋiŋigo sosowo munaŋ qa noreiŋgo manega. Maŋnoŋuŋ kerisieru manesiŋ gaekimin ine, fofori munaŋ qa noreeiŋ. Oŋu manesiŋ gagobeneŋ. Goine niŋoji oŋu fukein ore oori oŋuine Anutu eteru dimaku gioine baku sakinonun qaku jogbasasanaŋ eegobeneŋ.”

¹¹ Go ŋiŋigo buŋo ore so boyoberu eru banimin ore mitigaru qaji yareru goigon. ¹² O Timoti, jeŋon goge ore moji egu mipemirin guin. Ore eru maŋkekerisie ŋiŋigo botuyanun go mosi fiine inji yaduru goigon: Buŋo fiine akon miku eebobo poretin boyoberu ŋiŋigo poretin manji jojoko

eyareru goigon. Mamanesinde kekegbore daman so baku Anuture gio basarigande ore eru manesin guru goinebi. Onu gbagbataenine akon fukeru bande ninigoji soine aran ba garebi goigon.

¹³ Go daman so Mankekerisiere Biye Quran oi miine osegaru yamen keku mitaningaru kufun manyanun oiji bapakareru qaji yareru goigon. Daman mobeine yoo onu eru gokande nonji warebe sagan. ¹⁴ Mineboboine yonjoji meyanun gore paio ruaru onga wosigabi Anuture kajeqoun bunjo gore fukeme Anutuji gio bobore mamane yan gareko mangoo pega, oi so kesongaigonon, ore paiineo gio baku goigon.

¹⁵ So kesongaigonon, Biye Quran osegaru mitaningaru qaji yareru goigon. Ya yokaomo oi yamen keku miine dimaku kegboreru goigon. Etanqatan so emin ine, mangore toumroririji sogueme sanangaru koimo fukein, oi sosowoji none mukunimin.

¹⁶ O Timoti, gakere man sakigo sisinan eeku mankekerisie gio poretin qaji yaremin ore sinango baku sabareku goigon. Onu eru gomin ine, go gake senjinbanjin raugamin eru bunogo maneegobi, oi onuakon senjinbanjin qa yabende Sombunjo ropenimin. Onu.

5

Koje eru ninigo pogo oi ini sinan yareinebi:

¹ Ni pogo oi joineke so mi botin yabeigonon, mamago onuine marumunanineo bunjo najiigon. Ni jenon oi kakagbopugo onuine eyareru goigon.

² Nigo pogo oi mangogo onuine marumunanineo

buño n̄ajiigon̄. N̄igo jen̄on̄ oi sen̄pugo on̄uine eebobo gbagbataen̄ine boyoberu aran̄ ba yareru goigon̄.

³ Koje tifeyan̄un̄ tomiri oi arambobo paiineo eyareku goigon̄. ⁴ Koje more n̄aso madepuine gogobi ine, yoŋoji fun̄fun̄gaine fukeru qoru eteru oi sin̄an̄ gainebi. Anutuji mitiga noreya, yoŋoji ore so yoŋoyan̄unde garikin̄puyan̄un̄ sin̄an̄ man̄go eyarenimin̄ ore fun̄ine mane mukuinebi. Man̄go mamapun̄an̄un̄ji rone daman̄ joroine sin̄an̄ man̄go eyareru gobun̄, yoŋoji ore tifeine bokirieru tifeŋan̄un̄ bomuku yarebi Anuture jin̄o maio sagan̄.

⁵ Koje n̄igo foriine, tifeine tomiri in̄oyon̄e akon̄ goga, in̄oji ooriine Anutu eteru oi jijiki una ubu weuku on̄ga wosi teega. ⁶ In̄oji on̄u gogayon̄, n̄igo koje goineji man̄yan̄un̄ji joineke fukeme an̄yan̄un̄ san̄an̄inere so ya kosabasa ore jambae baegobi, yoŋoji moren̄go sakike gogobiyon̄, jibu man̄ji komekiine fukegobi. ⁷ Ore eru koje yoŋore sakigo bakare buño so peko gonimin̄ ore on̄uakon̄ mitan̄nga yareku goigon̄.

⁸ Moji in̄oyon̄ere tifepuine so sin̄an̄ man̄go eyareru boke yabeko begu gogobi, in̄ore eeboboji sembea forega. In̄oji Ofon̄ manesin̄ gaga ore buño oi eeboboineji mugaru man̄kekerisiere yaura kamasi odureru sembeqambe eru goga.

⁹ Man̄kekerisie kufufun̄ yoŋoji koje goine qo-dureru sin̄an̄ man̄go eyareegobi, koje moji yoŋore buruo wapein̄ ore (aplikesin̄) weweu ruain̄ ine, n̄igo oi osoeinebi. Osoebi in̄i fukeme in̄o akon̄ tina buru oo jikigaru quran̄garu ruan̄in̄:

Moji gosaine 60 odureru ni moakonde nonun goya. ¹⁰ Onu gokame goineji funinere ini kitingaku miegobi: Inoji gio fine fine baku goku odumade sinan garu kajeqoun bujo yajime maneru soguebun. Ninigo kotuine piineo kepo yaberu nonemain yabeku Kristore ogopuine gbagbataenineji warebi wiyannun jureru komon garu uqo obu rigaru gume yabeku goya. Konkon manineo gobun, oi bobian yaberu gio fine sosowo baingo ore manine daman so kiperu miine dimaku goya. Koje onuine buru papiago quran garu sinan yabeku goinebi.

¹¹ Koje nigo pogo so fukegobi, yonore tina oi tina buru papia oo so ruaigon. Oi ruanon ine, yonore ani sananineji jo jako ni moke roingo ore manyanun pakereme Kristo keoma eteru zioz gio egu bokenimin. ¹² Oi bokeru rone Kristore mi rengakimin ore mimipan bunoyannun totogo mikipebun, oi qabi jannaru mataeme Kristoji bunoyannun mitariku mimi qa yareko omaine kosa egu gonimin.

¹³ Omaine yobu kosa goku jikigaru ini egu sembeanimin: Piine piine kosa roregaru daman sibiriganimin ore funine niga yaberu rembenine fukenimin. Rembenine fukeru jikigaru sembearu bujo kisonnaru kosa miku bujo rurumanineo so raru yonoyannunde ani boyoberu gio bobo kamasi orungato egu gonimin. Oi me oi kosa gbedigaru gio foriine so baku goine yonore ya babi egu jibugain. Bujo goine yonore ya matayon, jibu oi omaine kosa miku sauenimin.

¹⁴ Onu egu enimin ore anine maneru ini migo:

Koje ɲigo pogo so fukegobi, yonɔji ɲi roru odu-made roru piyanɔn sɲan garu gokabi sagain. Onu ebi kisononɔnji botunonɔngo misemba nobeinɔ fune baaru oi so bofukein.

¹⁵ Koje goineji yonoyanɛ sɲan so ee eku Kristo ɲadi gaku wakiru Satande kadio rakaru boyoberu gogobi. ¹⁶ Mankekerisie kufufun nonɔn ɲigo koje yobu, tifeyanɔn tomiri gogobi, oi sɲan yabekimin ore igodon yabeegobenɛ. Ore eru mankekerisie ɲigo more tifepuineji koje fukegobi, inɔji oi ɲonemaɲ eyareru goine. Ore yobinɔ zioz kubu ɲonore paio so ropeine. Onu.

Ziozre minebobo oi inɔ ɲone sɲan eyarekimin:

¹⁷ Minebobopunonɔn mankekerisie kufufun soine sɲan yabeegobi, yonɔji ore furiine bokieru arambobo ropekiine yaduru goinebi. Yonoreone goineji Biɲe buɲo mitaniɲgaru qaji ɲareegobi, ore eru kitinɔnɔn jikigabi ropeme yareru goinebi. ¹⁸ Biɲe Qurande buɲo moji ore funine oi inɔ miga,

“Wit kurumbure korun eru komonine boroɲɲanimiɲgo bulmakao ɲiine ogagabi kurumbu qoko paiineo oderu odejanɲaega, inɔre mi oi so bojigainebi. Onu gumebi soine uqo tifeine noko sagain.”

(Ore so qoroji wasonɔn baku joma bomukuko qaku mobeine otebi noko sagain.) Buɲo mo inɔ pega,

“Moji gio bako goineji furiine otebi sagain.”*

* **5:18:** Dut 25.4; Mat 10.10; Luk 10.7

¹⁹ Mineboboine more sakigo buṅo kosa ruaru mitebi yoyoka me yokaomoji oi so kitinganimiṅ ine, oi buṅo koroineo so ruaigoṅ.* ²⁰ Uri yoṅoji agiburaṅ baegobi, goji oi totogo kane yaberu miyarende sosowo buṅogo oi maneru agiburaṅ egu banimiṅ ore kokoi maneru sisiṅaṅ eeku goinebi.

²¹ O Timoti, buṅo quraṅgaru mitiga garego, oi reṅgaru boyoberu goigoṅ. Ni me ṅigo mo so ṅoneaṅi eru goine so sure yabeigoṅ. Ore eru more buṅo oi bonieru kosa so kipeigoṅ. Niṅigo sosowo sogokoṅ osoe yareigoṅ. Oṅu eminde buṅo oi Anutu, Kristo Yesu eru Sombuṅ mimerenṅpuyakuṅ gbagbataeṅine yoṅore jiṅo maio miku oi mimipaṅ buṅoji kipende manebe sagaiṅ.

²² Goine yoṅore agiburaṅji gore paio ropeme mimi egu bofukemiṅ. Ore eru moji “Ofonde gio babemiṅ,” me “Maṅkekerisie kubu jigigabemiṅ,” miga, iṅore fuṅne bonieru so osoeru mego afaine iṅore paio so ruaru mifia teigoṅ. Gake gbagbataeṅine gomiṅ ore sisiṅaṅ eeku goigoṅ.

²³ O Timoti, go damaṅ goine jibe fuke gareko “Yaenmaeṅ!” isimbiriṅ qaku peege. Ore eru obu akoṅ so noigoṅyoṅ, wain obu goine oṅuakoṅ nonde kobeugo bapigame afagaiṅ.

²⁴ Buṅo mo oi iṅi: Niṅigo goineji agiburaṅ ebi pipa totogo fukeko niṅigoji ṅoneru bonieru mitaribi damaṅ yoo mimiyaṅuṅke dimaegobi. Oṅu dimaegobiyoṅ, goineji agiburaṅ eku susumuṅ eru goku jiki Anuture jiṅo maio ropebi totogo fukeko mitari yareiṅ. ²⁵ Niṅigo gio fiine kuririneke baegobi, gio oiji oṅuakoṅ damaṅ yoo totogo

* **5:19:** Dut 17.6; 19.15

akon pega. Gio fine goine totogo so penimiņ ine, oi onuakon soņsongo peiņ ore embimbiņgaru jiki fukeko nonekimiņ. Onu.

6

Kiņanqoqo yoņore unšowon buru

¹ Kiņanqoqopuņanuņ sosowo rauyaņunde begi osigaru gio furiyaņuņ tomiri baegobi, yoņoji raupuyaņuņ jauba kosa so eyareinebiyoņ, arambobo sosowo yadukimiņ ore so ņone yaberu goinebi. ņoņoji goine yoņoji Anuture tina igojiburu egu minimiņ ore yameņ keku dimainebi. Anuture Biņe buņo ņiņigo qaji yarebeneņ miti buņo oi ņoņore eebobo ore eru ņadi gabi egu sembeaiņ. ² Raupuņanuņ goineji maņķekerisie ogopuņanuņ fukegobi, ore eru aramboboņanuņde manebi wawakiine so fukeine. Onu matayoņ, raupuņanuņ kiņan qa ņarebi gioyaņuņ fine fukeega, yoņoji Kristo manesiņ gabi yoro ogo fuke ņarebi ore eru yameņ keku raupuņanuņde buņo rurumaņgo raru maņ- ņanuņ gioo ruaru fine akon baku goinebi. Go onu mitigaru qaji yareru goigoņ. Onu.

Biņe buņo mijibugabi manjo egu fukeiņ.

³ Ofonnoņuņ Yesu Kristoji mande kekegbore ekimiņ ore Biņe buņoine noreya, niņoji ore so ņiņigo fianimiņ ore qaji yareegobeneņ. Moji Biņe buņo foriine ode jibugaru buņo mobeine furuine ņiņigo qaji yareega, iņoji yauraine fukega.

⁴ Iņoji sakiine ba ropeegayoņ, buņore fuņne so mane mukuga. So mane mukuru mamesinde

bunjo mobeine mobeine miku babokiriru migobobo einjo ore sase eega. Onu maneru goine yonjoke gbedioosoe ebi foriine inji fukeinj: Mobe-mobe manji manetiqoti kekepari eeku manjoqo bunjo fofoine miku bosembe nadunjadun egu eniminj ore sombu mamane eegobi. ⁵ Onu eku mamanyaun jibugame witijibu fukeru gogo foriinere fune ririru inji manesuegobi: ‘Manji kekegbore ebenen oo kojinoonun fukeme oo oderu monen mebo bofukekiminj’ Onu manesuku tumangaru jijiki migobobo mi maneegobi.

⁶ Onu eegobiyon, nonun Anutu Biñeinere kekegbore eru monen mebo pe norega, oo man womo qoqo eegobenen. Moro Tiriineji kojinoonun fukeko waigo enoreega ore fofori senginbanjin yasogo bofukeru kiwaqawaineke gogobenen. ⁷ Ore funine oi inji: Nonun rone menonunji ya mo so baku omaine yobu morenjo fukeben. Jiki onuakon komeru moren yo bokeru metarin rakiminj. ⁸ Onu rakiminjon, daman yoo uqo eru kamban mariku pe noreko oike roku waigo eru womo qoqo eeinebenen.

⁹ Onu eeinebenenjon, njigoo monen mebo yasogo bofukenimingo maneegobi, yonjoo eesoigo bitinj onuine odetaribi wakiru yabeega. Wakiru yabeko aniyonun sananine sembene sembene oi kokoine fukeru manyanun bojiqojibu babi kajeji eeniminj. Aniyonun sananine kekesiine oiji poreru kipe yabebi utugaku ketoqototie bofukeru sibiriganiminj. ¹⁰ Monen mebore anj sananine oiji ya sembene sosowore funqoduine fukega. Kokoineji yonjoo monen mebore man aniyonun

maneru oruṅoruṅ keku tintuṅ ekabi mamane-sinṅanuṅi jaṅgaru mataeme kosa gogobi. Manjo yasogo manekabi oiji qoqinṅanuṅ qopogame joisereren kokoine maneru beusembe gogobi. Oṅu.

Polji Timoti giore mimiti ruaru oteya.

¹¹ Kokoineji oṅu gogobiyon, Anuture ṅi go ya oṅuine oi use teru ṅadi gaku gogo yo oṅuine gomiṅ ore yameṅ keku goigonṅ: Eebobo poretiṅ boyoberu Anuture gogo sananṅine kegboreru goigonṅ. Mamanesinde kekegbore damanṅ so baku ṅiṅigo fofori manji jojoko eyareru goigonṅ. Go yameṅ keku sananṅaru dimaku ṅiṅigo waigo paineo eyareru goigonṅ.

¹² Masiri ṅiji sisiri ruabi oo gbiṅ eiṅgo ore tobiriine sosowo qojuṅaru raga, go ore so mamanesiṅgo kegboreru Anutuji sisiri kuriri-ineke ruame oo sananṅaru damanṅ so jigo qaku goigonṅ. Anutuji gogo sananṅineo ropemiṅ ore oṅga gareya, go gogo oi qakatoru roru goigonṅ. Gogo sananṅinere biṅe fukege, goji buṅo oi fiine akonṅ mifukende kokoineji oi maneru soine ki-tiṅgaku miegobi. ¹³ Anutu ya sosowo bogboreega, go iṅore jiṅo maio fuṅnego mifukende eru Kristo Yesure jiṅo maio oi oṅuakonṅ mifukende maneya. Yesuji gawana Pontius Pailotre jiṅo maio dimaku fuṅneine mitaniṅaru buṅo posiine yobu mifukeya, Kristo iṅore jiṅoo iṅi mitiga garego.*

¹⁴ Go Biṅe buṅo kegboreru damanṅ so reṅgaru boyoberu goigonṅ. Oṅu gokande moji “Go kadi ririru sembeamṅ,” buṅo oṅu migareṅ ore embimbiṅaiṅ. Ofonṅonṅ Yesu Kristoji moke

* **6:13:** Jon 18.37

fukeiŋ ore odi, damanŋ mobeine yoo mande gio oŋu baku goigoŋ.

¹⁵ Anutuji seŋgiŋbaŋgiŋ Rauine fukeru damanŋine ruame wareru fukeme oo Yesu Kristo soreme totogo fukeko ŋonekiminŋ. Anutu inoyone akonŋ Ropekiinenononunŋ fukeko sosowoji inore mea rurumaŋgo dimagobeneŋ. Inoji kinŋ koito yonore Ofonŋ eru muraŋ yonore qoru fukega.

¹⁶ Anutu, seŋgiŋbaŋgiŋ Rauine inoji moakonŋ damanŋ mogo so komeinŋ. Inoji kuririquraŋ kaeo paibe gokame sosowo niŋonononunŋ oo ropekiminŋ ore embimbiŋgakiminŋ. Morende niŋigo moji oi jiŋoineji so piku ŋoneya eru ŋoneinŋgo embimbiŋgainŋ. Inore tinabiŋe miteŋ gakabeneŋ usunŋ Rauine kuririineke fukeru damanŋ tatariine tomiri ya sosowo siŋaŋ garu goinŋ. Buŋo oi forimeŋ.

¹⁷ Niŋigo tinabiŋeyaŋunŋke damanŋ yoo morenŋgo ropekiine gogobi, oi goji inŋi mitiga yareru goigoŋ: Moneŋ meboji damanŋ mogo matae foreinŋ. Ore eru yonoji maŋ-ŋaŋunŋ oo so ruaru goinebi. Moneŋ mebo paiineo dimaku sakipepe eru sigopou fukegobi ine, ooriyaŋunŋi jaŋgaru mataeinŋ. Maŋ-ŋaŋunŋ morende tebemarukugo so ruainebiyonŋ, Anutuji ya sosowo oo siŋaŋ ŋareinŋ ore eru odigabi sagainŋ. Anutuke qakatoru dimakabi inoji soine ya fuŋne fuŋne oi boakonŋ yobu gogoo jeriekiminŋ ore noreega.

¹⁸ Inŋi mitiga yareku goigoŋ: Yonoji gio fiine fiine miine dimaku baku oŋuine oo kuririŋaŋunŋke fukemininŋ. Anuturre jiŋo maio kuririŋaŋunŋke fukeru afagaru jaueru goine bapi yaberu yaunŋ

saueru boroiŋgaru goinebi. ¹⁹ Onu Anuture jinoo tinabinayanŋke fukeru gogore juŋe boreŋ foriine bofukeru ba saueeinebi. Juŋe boreŋ onjuine oi gogore otuŋ goduine sananine fukega. Oi ba saueru siŋaŋ garu soine jiki otuŋ goduine oo qin keru dimaku gogo foriine yobu roru goinebi.

²⁰ O Timoti, Anutuji manesiŋ guru gio bobore mamane yaun maŋgoo ruaya, oi gioo ruaru egu jibugaŋ ore sisiŋaŋ eeru goigoŋ. Morende buŋo mitomi omaine eru kekepari qoqopuse eku mibi jibugaega, oi bokeru ŋadi gaku goigoŋ. Goineji “Maŋboron mi manekimiŋ,” miku buŋo rerekaine misauebi raega. Maŋboron foriine oi onu miku jibugaegobi. ²¹ Goineji mamane jijibuine raugaru mifukeru tinuŋ ebi mamane-siŋyanunji gbanjiru wirieru jibugaya.

Anuture yaunmoririineji ŋoŋoke peine.

**Manʒekerisiere Bine Quran Jojofa Gariine
The New Testament in the Mape Language of Papua
New Guinea**

Nupela Testamen long tokples Mape long Niugini

Copyright © 2008 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mape

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

8278cae8-b7ff-5cfb-8118-7ef9b429ffd9